

A Szt. István Magyar Iskola, Óvoda és Bokréta Népi  
Táncsoport tanítási napjai: - november 15., december 6.,  
december 13. - Karácsonyi ünnepség főpróbája, december  
14. - Karácsonyi ünnepség



## HIRDETÉSEK

+ Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap ½  
10- től a Szentmise előtt. Mindenkit szeretettel  
hívunk erre a közös imádságra.  
+ **Ma, November 2. - Halottak**  
**napja.** Emlékezzünk elhunyt szeretteinkre !  
Szentmise után süteménnyel és kávéval várjuk a  
kedves híveket.  
+ **November 9.** - Szentmise után reggelivel vár-  
juk templomunk híveit.  
+ **November 16.** - Mise után süteményt és kávé  
szolgálunk fel a megjelenteknek.  
+ **November 15. lesz az Erzsébet-Katalin**  
**vacsora és tánc est, előtte 6 ó-kor lesz**  
**szentmise. Kérjük, jelentkezzenek a ren-**  
**dezvényre és hozzák el barátait is!**  
+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma  
megváltozott, jelentse be az irodában.  
+ Aki Szentmisét szeretne mondatni kérjük je-  
lentkezzen az irodánál.  
+ Aki szeretné Templomunk Mindszenty termét  
rendezvényre kiváltani, kérjük jelezze szándékát  
legalább 3 héttel az esemény előtt templomunk  
irodájában, vagy hívja a templomot.  
+ Templomunk eseményeit megtekintheti a  
[www.stephenchurch.org](http://www.stephenchurch.org) weboldalon.

## ANNOUNCEMENTS

+ We pray the Rosary every Sunday  
from 9:30 AM before the Holy Mass.  
Everyone is invited to join with love  
+ **Today, November 2nd**, we invite  
everyone for coffee and pastries after  
Mass.  
+ On **November 9th**, breakfast will be  
served after Mass.  
+ On **November 16th**, we invite eve-  
ryone for coffee and pastries after  
Mass.  
+ *We are inviting all our parishion-  
ers and their friends to the Elisabeth  
-Catherine dinner and dance night,  
on November 15th, there will be  
Mass from 6PM before the event.*  
+ We ask that if anyone has changed  
their address or phone number, please  
notify the office.  
+ Sunday mass intentions for our  
loved ones can be requested in the of-  
fice.  
+ If you would like to rent the  
Mindszenty Hall for private events,  
we ask that you stop by the office at  
least three weeks before the requested  
date.  
+ To learn more about our events,  
visit [www.stephenchurch.org](http://www.stephenchurch.org).

ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC MISSION

SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM



2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: [st.stephen@freemail.hu](mailto:st.stephen@freemail.hu)

Web: <http://stephenchurch.org>

Rector: Rev. James Heyd

Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

2025

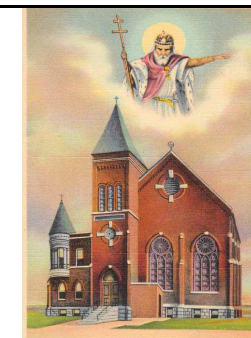
# TUDÓSÍTÓ BULLETIN

## NOVEMBER 2. - Évközi 31. Vasárnap 31st Sunday in ordinary Time

| Nap/Day | Idő/Time | Miseszándék/Intention                              | Kéri/Request             |
|---------|----------|----------------------------------------------------|--------------------------|
| Nov 2   | 10:00AM  | Babochay András<br>Sedon és Katona Család halottai | Barátai<br>Katona Család |
| Nov 9   | 10:00AM  | Szüleimért                                         | Barbur Andrea            |

Énekek számai: 226, 226 5-6, 142, 143, 306, 285.

VÁLASZOS ZSOLTÁR: *Az Úr nékem pásztorom,  
semiben nincs hiányom.*



## MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church  
serves the spiritual needs of all Catholics in  
our neighborhood, regardless of ethnicity,  
and also welcome all Hungarians who want  
to pray in their language and keep their  
cultural traditions alive!

## PARISH COLLECTIONS

October 26th: \$ 3,101.00

Isten fizesse meg templom

tagjaink nagylelkűadományát!

May God bless your generosity!

In your prayers, please remember these  
parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and  
in need of God's healing grace: Mákos Anna, Vajda Annus, Bajzek  
Erzsébet, Molnár Mancika, Henning Marika, Mayer Klára.



Isten, kegyelmek osztogatója, az emberek üdvösségének szeretője, kérem kegyes-ségedet, hogy édesanyám, édes-apám, testvérem, gyermekem, rokonom, barátom, jótevőm..., akik e világból eltávoztak, a Boldogságos Szűz Máriának és minden szenteknek közbenjárására az örök boldogság osztályrészét elnyerhessék. A mi Urunk, Jézus Krisztus által. Amen.

**TESTVÉREINK, A SZENTEK**

**November 4.** *Borromeo Szent Károly* püspök ünnepe. Milánó érseke, igazi pásztor egyházmegyéje gondozásában, látogatásában. A tridenti zsinat határozatainak megvalósítója, a reformáció után az Egyház egyik újjáépítője. + 1584.

**November 5.** *Szent Imre* herceg ünnepe. Szent István királyunk fia, aki méltó utódjának ígérkezett. Házasságát össze tudta egyeztetni az önként vállalt evangéliumi tanács, a szűzi tisztaság megtartásával. Halála tragédia volt apjára és nemzetére nézve, de a magyar ifjúság égi pártfogót nyert benne. Az evangéliumi tanácsok tisztelétét is tanítja a ma emberének.

*Boldog férfiú, Szent Imre herceg, aki úgy ragyog, mint a nap az égen. A halhatatlanság ajándékát magához öelve már a mennyei paradicsomban örvendezik örökké.*

**A LATERÁNI-BAZILIKA FELSZENTELÉSE - Ünnepe: November 9.**

Lateráni Keresztelő Szent János-főszékesegyház – Basilica di San Giovanni in Laterano – a római püspökség katedrálisa, Róma püspöke, azaz a pápa címtemploma. A Város (Róma) és a földkerekség minden templomának anyja és feje – olvasható a homlokzatán. Azegyház november 9-én emlékezik meg felszenteléséről.

Hivatalos neve ma is az Üdvözítő temploma, de a IX. században II. Sergius pápa Keresztelő Szent Jánost, majd a XII. században II. Lucius pápa Szent János apostolt a bazilika védőszentjévé nyilvánította. Így lett a nép nyelvén Szent János-bazilika. A nyugati egyházban a Péter katedrája iránti szeretet és a benne való egység jele lett az ünnep. A lateráni név egy ősi római család emlékét őrzi, mert ezen a helyen állt a Lateranus család palotája.

A XII. század óta él az a hagyomány, amely ezen a napon tartja a bazilika ünnepét. Ez a nap eleinte Róma saját ünnepe volt, majd a bazilika iránti tisztelet az ünnepet az egész Egyházra kiterjesztette.

A lateráni Szent János székesegyházban található Giotto híres freskója, amely VIII. Bonifác pápát ábrázolja, amint meghirdeti az első szentévet 1300-ban. A bazilika magyar vonatkozású emléke a jobboldali második oszlopon található. Az emléktáblát annak tiszteletére helyezték el, hogy 1000-ben II. Szilveszter pápa koronát küldött országalapító Szent István királyunknak.

**OLVASMÁNY** Izajás próféta könyvéből

Sion hegyén a Seregek Ura bőséges lakomát rendez minden nemzetnek. Szent hegyén leveszi róluk a gyászleplet, amely minden népet betakart, és a fátyolt, amely minden nemzetet elborított. Örökre megsemmisíti a halált. Istenünk, az Úr letörli a könnyet minden arcáról, lemossa népéről a gyalázatot, lemossa az egész földön. Ő, az Úr mondta ezt.

Azon a napon majd így beszélnek: Íme, a mi Istenünk! Benne reméltünk, hogy ő megszabadít minket. Ő az Úr, s mi benne bízunk. Örüljünk és ujjongjunk szabadításának!

Ez az Isten igéje.

**SZENTLECKE** Szent Pál apostolnak a rómaiakhoz írt leveléből

Testvéreim! Egyikünk sem él csak önmagának, és egyikünk sem hal meg csak önmagának. Amíg élünk, Istennek élünk, és ha meghalunk, Istennek halunk meg. Tehát akár élünk, akár meghalunk, mindig az Úrei vagyunk. Krisztus ugyanis azért halt meg és azért támadt fel, hogy mind a holtaknak, mind az élőknek Ura legyen.

Mindnyájan Isten ítélőszéke elé jutunk. A Szentírásban ugyanis ezt olvassuk: „Amint igaz, hogy élek – mondja az Úr –, előttem meghajlik minden térd, és minden nyelv magasztalja az Istent!”

Tehát mindegyikünk számot ad magáról Istennek.

Ez az Isten igéje.

**ALLELUJA**

Áldlak téged, Atyám, mennynek és földnek Ura, mert föltártad a kicsinyeknek országod titkait!

**EVANGÉLIUM** Szent Máté könyvéből

Jézus egy alkalommal így fejezte be tanítását:

„Magasztallak téged, Atyám, ég és föld Ura, mert elrejtetted mindezt a bölcsek és okosak elől, és kinyilatkoztattad a kicsinyeknek! Igen, Atyám, így tetszett ez neked! Az én Atyám mindent átadott nekem, és nem ismeri a Fiút senki más, csak az Atya, s az Atyát sem ismeri más, csak a Fiú, és akinek a Fiú ki akarja nyilatkoztatni.

Jöjjetek hozzám mindnyájan, akik fáradtak vagytok, és terhek alatt görnyedtek: én felüdítlek titeket.

Vegyétek magatokra igámat, és tanuljatok tőlem, mert én szelíd vagyok és alázatos szívű, – és nyugalmat talál lelketek. Mert az én igám édes, s az én terhem könnyű.”

Ezek az evangélium igéi.